

59931 - ¿Qué es lo que significa ‘los genios y los hombres’ en el capítulo An-Nas?

Pregunta

¿Qué es lo que significa ‘los genios y los hombres’ en el capítulo An-Nas? ¿Se trata de los demonios entre los genios y la humanidad, o qué?

Respuesta detallada

Dios dijo (traducción del significado):

“Di [¡Oh, Muhammad!]: Me refugio en el Señor de los humanos. El Soberano de los humanos, La verdadera y única divinidad de los humanos. Del mal del susurrador [Satanás] que huye [cada vez que Allah es invocado], que susurra en los corazones de los humanos, y existe entre los genios y los humanos” (An-Nas, 114:1-6).

En estos versos está la orden de buscar refugio en Dios del susurrador, quien susurra palabras de tentación en la mente de la gente.

También nos dice cómo son esos susuradores, que pueden provenir de entre los genios o de la humanidad.

Al-Hasan dijo:

“Ambos son demonios; los demonios entre los genios susurran en la mente de la gente, y los demonios entre la humanidad lo hacen abiertamente”.

Qatadah dijo:

“Tanto entre los genios como entre la humanidad hay demonios, por lo tanto busquen refugio en Dios de ellos”.

Este es el correcto significado del verso. Ibn Al-Qayím (que Allah tenga misericordia de él) dijo:

“El punto de vista correcto con respecto al significado de este verso es que las palabras ‘los genios y los hombres’ se refiere a los susuradores de tentaciones. Hay dos clases de susuradores, los que provienen de los genios, y los que provienen de entre los hijos de Adán. Ambos susurran tentaciones, temores infundados, sospechas y toda clase de malos pensamientos en la mente de la gente.

De la misma forma que ambos tienen en común la capacidad de susurrar, ambos tienen también la capacidad de ser inspirados por Satanás. Dios dijo (traducción del significado):

“Y al igual que a ti, hicimos que cada Profeta tuviera enemigos que se rebelaban de entre los hombres y los genios [MMD1], y que se susurraban mutuamente hermosos discursos para desviar a los hombres. Pero si tu Señor hubiera querido no lo habrían hecho. Apártate, pues, de ellos y sus mentiras” (Al-An’ám, 6:112).

Satanás susurra su falsedad a un ser humano, y esta persona si lo acepta lo difunde entre las personas, y por consiguiente tanto los genios como las personas pueden compartir la inspiración demoníaca y tener una parte en la difusión del mal.

El verso indica que debemos buscar refugio en Dios de ambos tipos de demonios, los que provienen de entre los genios y los que provienen de entre los hijos de Adán”. Fin de la cita.

El Shéij Muhámmed ibn al-Uzaimín (que Allah tenga misericordia de él) dijo en Exégesis del Último Treintavo del Corán:

“Las palabras ‘de los genios y los hombres’ se refieren a los tentadores que pueden provenir de ambas razas, tanto de los genios como de los hijos de Adán.

Los susurros de los genios son claros, porque ellos fluyen entre los hijos de Adán como su sangre.

Los tentadores entre los hijos de Adán a menudo se acercan a una persona y la inspiran a hacer el mal, haciéndole parecer atractiva la idea, hasta que estas ideas maliciosas ganan control sobre su mente y la persona la convierte en acciones”. Fin de la cita.

Y Allah sabe más.

[MMD1]

El Corán de IIPH decía aquí: “Y al igual que a ti, hicimos que cada Profeta tuviera enemigos que se revelaban de entre los hombres y los genios”.

El verbo correcto es ‘rebelar’, de ‘rebelión’, con B larga.